

۲۳۳۸۲۲۴

درون‌گرا یا برون‌گرا

نگاهی به دنیای متفاوت
درون‌گرایان خاموش و برون‌گرایان ماجراجو

www.ketab.ir

نویسنده: پیتر هالینز
مترجم: فاطمه همتیان

انتشارات سبزان

Hollins, Peter	هالینز، پیتر	:	سرشناسه
درون گرا یا برون گرا: نگاهی به دنیای متفاوت درون گرایان خاموش و برون گرایان ماجراجو / مؤلف پیتر هالینز؛ مترجم فاطمه همتیان.		:	عنوان و نام پدیدآور
تهران: سیزان، ۱۴۰۱.		:	مشخصات نشر
۱۴۴ ص.		:	مشخصات ظاهری
978-600-117-678-4		:	شابک
فیبا		:	وضعیت فهرست نویسی
عنوان اصلی:		:	یادداشت
The science of introverts : explore the personality spectrum for self-discovery, self-awareness & self-care. Design a life that fits ,2019			
بررسی طیف شخصیتی جهت خودشناسی، خودآگاهی و خودمراقبتی: طراحی یک زندگی درخور.		:	عنوان دیگر
Extraversion	برون گرایی	:	موضوع
Interpersonal relations	روابط بین اشخاص		
Introversion	درون گرایی		
Introverts	درون گرایان		
همتیان، فاطمه، ۱۳۵۹ - مترجم		:	شناسه افزوده
۶۹۸/۳۵BF		:	رده بندی کنگره
۱۵۵/۳۳۲		:	رده بندی دیویی
۹۰۰۴۴۰۲		:	شماره کتابشناسی ملی
فیبا		:	اطلاعات رکورد کتابشناسی



انتشارات سبزان

میدان فردوسی - خیابان موسوی (فرست) - ساختمان ۵۴ - تلفن: ۸۸۳۴۷۰۴۴ - ۸۸۳۴۸۹۹۱

درون گرا یا برون گرا

نگاهی به دنیای متفاوت درون گرایان خاموش و برون گرایان ماجراجو

• مؤلف: پیتر هالینز

• مترجم: فاطمه همتیان

• ویراستار: لیلا کمالخانی

• ناشر: سبزان

• حروف چینی، صفحه آرایی و لیتوگرافی: واحد فنی سبزان

۸۸۳۴۸۹۹۱ - ۸۸۳۴۷۰۴۴

• نوبت چاپ: اول - ۱۴۰۲

• تیراژ: ۳۰۰ نسخه

• قیمت: ۱۱۲,۰۰۰ تومان

• چاپ و صحافی: واژه

فروش اینترنتی از طریق سایت آی آی کتاب www.iiketab.com

ISBN: 978-600-117-678-4

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۱۱۷-۶۷۸-۴

فهرست مطالب

۵	مقدمه مترجم.....
۷	پیش گفتار.....
۱۱	فصل ۱ ▶ طیف شخصیتی.....
۱۷	کمال مطلوب برون گرایان.....
۲۵	آنچه مابین این دو است.....
۳۰	درون گرا یا بسیار حساس؟.....
۳۹	فصل ۲ ▶ درون بیرون.....
۴۰	قشر پیش پیشانی.....
۴۹	ساختار شیمیایی مغز.....
۵۵	صدای پس زمینه.....
۵۹	درون گرایان چگونه از فرگشت جان سالم به در بردند؟.....
۶۵	فصل ۳ ▶ در جستجوی خوشبختی.....
۷۷	تغییر رویه.....
۸۷	فصل ۴ ▶ علم درون گرایی.....
۸۸	قضاوت خاموش.....
۹۰	اعتیاد به کافئین.....
۹۱	انواع درون گرایان.....
۹۳	خودشیفتگی.....
۹۵	چهره‌هایی به سان گل‌ها.....

مقدمه مترجم

ترجمه این کتاب را به پیشگاه جویندگان علم و دانش که فراتر از اندیشه پرواز می کنند تقدیم می کنم. با خواندن این کتاب، اطرافیان خود را بهتر می شناسیم تا شاید دیگر از برخی رفتارها و تفاوت های فردی خود با دیگران متعجب نشویم.

از نظر من، در ترجمه، وفاداری به متن ضروری است و مترجم وظیفه دارد که در متون علمی، بی هیچ کم و کاستی مطالب را ارائه دهد. از این رو، در ترجمه برای خود آزادی عمل قائل نشدم و هیچ نکته ای از اصل متن را ترجمه نشده نگذاشته و عبارات و جملات خود ساخته را برای روشنگری مطلب در متن اثر نگنجانده ام.

در پایان لازم می بینم که از سرکار خانم لیلا کمالخانی که در ویراستاری این کتاب زحمت فراوان کشیدند سپاسگزاری کنم.